

Úradný vestník

Európskej únie

C 167

Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 48

7. júla 2005

Číslo oznamu

Obsah

Strana

I Informácie

Dvor audítorov

2005/C 167/01

Stanovisko č. 4/2005 k návrhu rozhodnutia Rady o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev a k návrhu nariadenia Rady o vykonávacích opatreniach týkajúcich sa korekcie rozpočtových schodkov v súlade s článkom 4 a článkom 5 rozhodnutia Rady (...) o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev

1

SK

I

(Informácie)

DVOR AUDÍTOROV

STANOVISKO č. 4/2005

k návrhu rozhodnutia Rady o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev a k návrhu nariadenia Rady o vykonávacích opatreniach týkajúcich sa korekcie rozpočtových schodkov v súlade s článkom 4 a článkom 5 rozhodnutia Rady (...) o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev

(podľa článku 248 ods. 4 druhého pododseku a článku 279 ods. 2 Zmluvy o ES)

(2005/C 167/01)

DVOR AUDÍTOROV EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 248 ods. 4 druhý pododsek a článok 279 ods. 2,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 160 C ods. 4 a článok 183,

so zreteľom na rozhodnutie Rady z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na nariadenie Rady z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽²⁾,

so zreteľom na žiadosť Rady z 22. októbra 2004 o stanovisko Dvora audítorov k návrhom rozhodnutia Rady o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev a nariadenia Rady o vykonávacích opatreniach týkajúcich sa korekcie rozpočtových schodkov v súlade s článkom 4 a článkom 5 rozhodnutia Rady (...) o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev ⁽³⁾,

keďže Európska rada na svojom zasadnutí vo Fontainebleau 25. a 26. júna 1984 dospela k záveru ⁽⁴⁾ *inter alia* aj o tom, že politika výdavkov je základným prostriedkom riešenia otázky rozpočtových schodkov, avšak každý členský štát, ktorý nesie v porovnaní s jeho relatívnou prosperitou nadmernú rozpočtovú záťaž, môže vo vhodnom čase čerpať výhody z korekcie.

Európska rada na svojom zasadnutí v Berlíne 24. a 25. marca 1999 dospela k záveru ⁽⁵⁾ *inter alia* aj o tom, že systém vlastných zdrojov Európskej únie by mal byť spravodlivý, transparentný, hospodárny, jednoduchý a že by mal byť založený na kritériách, ktoré najlepšie vystihujú schopnosť každého členského štátu prispievať,

PRIJAL TOTO STANOVISKO:

I. ÚVOD

1. Návrhy Komisie sú súčasťou dvojstupňového prístupu ⁽⁶⁾ k reforme štruktúry existujúcich vlastných zdrojov: na prvom stupni sa nahradí korekcia povolená Spojenému kráľovstvu všeobecným mechanizmom na korekciu nadmerných rozpočtových schodkov a zároveň sa zachovávajú všetky ostatné prvky momentálne platného systému. Na druhom stupni sa plánuje zavedenie vlastného zdroja skutočne založeného na daniach, ktorý by mal začať fungovať od roku 2014.

⁽⁴⁾ Pozri Bulletin ES 6–1984.

⁽⁵⁾ Pozri Bulletin EÚ 3–1999.

⁽⁶⁾ Pozri správu Komisie „Financovanie Európskej únie – správa Komisie o spravovaní systému vlastných zdrojov“, KOM(2004) 505 v konečnom znení zo 14. júla 2004, zväzok I, s. 13.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ KOM(2004) 501 v konečnom znení zo 14. júla 2004.

2. Podstatná časť preskúmaných legislatívnych návrhov sa vzťahuje na prvý stupeň. Komisia predložila Rade dva odlišné právne nástroje: návrh konečného rozhodnutia o systéme vlastných zdrojov a návrh nariadenia o vykonávacích opatreniach týkajúcich sa navrhovaného všeobecného korekčného mechanizmu. Prvý právny nástroj má byť prijatý podľa článku 269 zmluvy a nadobudne účinnosť po prijatí členskými štátmi v súlade s ich príslušnými ústavnými požiadavkami. Druhý spomenutý právny nástroj má prijať Rada jednodhlasne podľa článku 279 zmluvy.

3. Čo sa týka druhého stupňa navrhovanej reformy, zatiaľ neboli podané žiadne podstatné legislatívne návrhy. Komisia však predložila možné návrhy ⁽¹⁾ vlastných zdrojov skutočne založených na daniach a požiadala Radu, aby tieto možnosti prerokovala.

4. Európska rada zo 16. a 17. decembra 2004 podporila návrh Komisie zachovať strop pre vlastné zdroje na súčasnej úrovni 1,24 % HND Európskej únie. Európska rada zobrala na vedomie predloženie správy Komisie o prevádzkovaní systému vlastných zdrojov, ako aj návrh na zavedenie všeobecného korekčného mechanizmu s ohľadom na dovtedy vyjadrené názory. Vyzvala Komisiu a Radu, aby pokračovali v preskúmaní otázok, ktoré v tejto súvislosti vyplynuli, vrátane možného zjednodušenia systému.

5. Dvor audítorov preskúmal dva právne nástroje navrhnuté Komisiou, berúc do úvahy závery Európskej rady z Fontainebleau z roku 1984, Európskej rady z Berlína z roku 1999 a zistenia audítov týkajúcich sa súčasného systému vlastných zdrojov. Dvor audítorov sa takisto odvoláva na svoje predchádzajúce kritické pripomienky k systému, ku ktorým sa návrhy Komisie vyjadrujú len sčasti.

II. SÚČASNÝ SYSTÉM VLASTNÝCH ZDROJOV A JEHO NEDOSTATKY

6. Súčasný systém vlastných zdrojov tvoria:

- i) tradičné vlastné zdroje (TOR – traditional own resources), najmä colné poplatky vybrané členskými štátmi v mene EÚ (10 857,2 mil. EUR ⁽²⁾);
- ii) zdroje DPH uložené na štatisticky harmonizované základy DPH členských štátov (21 260,1 mil. EUR);
- iii) zdroje založené na HND, uložené ako jednotná sadzba podľa pomeru HND jednotlivých členských štátov (51 235,2 mil. EUR);
- iv) špecifický mechanizmus pre korekcie rozpočtových schodkov Spojeného kráľovstva (5 184,9 mil. EUR).

⁽¹⁾ Pozri KOM(2004) 505 v konečnom znení zo 14. júla 2004, zväzok I, s. 11 – 13.

⁽²⁾ Všetky údaje sa týkajú roku 2003. Pre podrobnejšie údaje pozri graf č. V výročnej správy Dvora audítorov za rozpočtový rok 2003 (Ú. v. EÚ C 293, 30.11.2004, s. XVI).

7. Dvor audítorov už niekoľkokrát predložil kritické pripomienky k nedostatkom uvedeného systému, ktorý je príliš komplexný, a vyplývajú z neho viaceré problémy, konkrétne týkajúce sa riadenia, nedostatku konzistentnosti a transparentnosti. Najdôležitejšie problémy, ktoré Dvor audítorov zistil, sú uvedené v nasledujúcich bodoch.

8. V roku 2003 predstavovali tradičné vlastné zdroje 10 857,2 mil. EUR po odčítaní paušálnej čiastky vo výške 25 %, ktorú si ponechali členské štáty na pokrytie nákladov spojených s výberom. Dvor audítorov už vo svojom stanovisku č. 8/99 ⁽³⁾ oznámil, že náklady spojené s výberom v skutočnosti tvoria položku výdavkov a malo by sa teda s nimi nakladať v rámci účtov Spoločenstva a pri vypočítavaní čistých zostatkov.

9. Ohraničenie vymeriavacieho základu DPH ako percentuálneho podielu HND znížilo význam zdroja DPH vo financovaní rozpočtu. Vlastné zdroje DPH sa znížili z 35 192,5 mil. EUR (40,0 %) v roku 2000 na 21 260,1 mil. EUR (25,4 %) v roku 2003. Ohraničenie zdôraznilo aj makroekonomický charakter zdrojov prostredníctvom jeho spojenia s HND. Dvor audítorov potvrdzuje svoje stanovisko, že zdroje založené na zdaniteľnej spotrebe občanov sú oprávnené len v prípade, ak priamo nadväzujú na základ dane ⁽⁴⁾.

10. Navyše môžu daňové úniky, najmä podvody „reťazového“ typu ⁽⁵⁾, umožnené súčasným systémom, v rámci ktorého sa zdaňovanie uskutočňuje v krajine spotreby, nepriznané hospodárske aktivity a odlišný stupeň efektívnosti jednotlivých vnútroštátnych orgánov pri vyberaní DPH a predchádzaní podvodom, ovplyvniť dosah finančnej záťaže na členské štáty ⁽⁶⁾.

11. Výsledky auditov Dvora audítorov ⁽⁷⁾ navyše poukazujú na isté pochybnosti, čo sa týka presnosti a spoľahlivosti výkazov o DPH vyhotovovaných členskými štátmi, ktoré sa zhromažďujú po vykonaní zložitých výpočtov vyžadujúcich si významné administratívne zdroje.

12. Zdroje založené na HND sa zvýšili z 37 580,5 mil. EUR (42,7 %) v roku 2000 na 51 235,2 mil. EUR (61,3 %) v roku 2003, takže tvoria najväčší podiel vlastných zdrojov.

⁽³⁾ Pozri body 11 – 15 (Ú. v. ES C 310, 28.10.1999, s. 1).

⁽⁴⁾ Pozri osobitnú správu č. 6/98, bod 5.5 (Ú. v. ES C 241, 31.7.1998, s. 58).

⁽⁵⁾ Pozri výročnú správu za rozpočtový rok 2001, odseky 1.50 až 1.55 (Ú. v. ES C 295, 28.11.2002, s. 1).

⁽⁶⁾ Pozri osobitnú správu č. 6/98, body 4.1 a 4.2 (Ú. v. ES C 241, 31.7.1998, s. 58).

⁽⁷⁾ Pozri napríklad výročnú správu za rozpočtový rok 2003, odsek 3.61, a výročnú správu za rozpočtový rok 2002, odseky 3.44 až 3.46 (Ú. v. EÚ C 286, 28.11.2003, s. 1).

13. Dvor audítorov zistil ⁽¹⁾, že zo strany Komisie existuje len obmedzené priame overovanie príslušných národných účtov, ktoré poskytujú údaje predložené členskými štátmi v dotazníkoch o HND ako základ pre výpočet zdrojov založených na HND. To je dôsledkom nejednoznačných pravidiel stanovujúcich povinnosti a právomoci Komisie v tomto ohľade ⁽²⁾.

14. Hoci v záveroch Európskej rady z Fontainebleau sa uvádza, že ktorýkoľvek členský štát, ktorý vykáže rozpočtový schodok v porovnaní so svojou relatívnou prosperitou, môže požiadať o korekciu, súčasné rozhodnutie týkajúce sa vlastných zdrojov to špecificky umožňuje len jednému členskému štátu. Neexistuje mechanizmus, ktorý by ostatným členským štátom umožňoval využiť takúto korekciu, takisto ako neexistuje monitorovací postup, ktorý by kontroloval, či je daná korekcia stále oprávnená ⁽³⁾.

15. S výnimkou otázky uvedenej v bode 14 sa návrhy Komisie nevyjadrujú k zisteným nedostatkom. Dvor audítorov zdôrazňuje, že je potrebné tieto nedostatky riešiť.

III. NAVRHOVANÝ VŠEOBECNÝ KOREKČNÝ MECHANIZMUS

16. Komisia navrhuje zavedenie všeobecného korekčného mechanizmu, ktorý by vychádzal z už existujúcej korekcie povolenej Spojenému kráľovstvu, aby sa tým riešila otázka nadmerných rozpočtových schodkov. Podľa návrhu by mal uvedený mechanizmus začať fungovať po schválení ďalšieho finančného výhľadu. Mechanizmus by sa spustil v prípadoch, keď čisté príspevky prevýšia stanovenú hranicu, ktorou je percentuálny podiel z HND jednotlivých členských štátov. Čisté pozície, ktoré prekročia túto hranicu, si budú môcť uplatniť čiastočné navrátenie a celková čiastka korekcií bude ohraničená. Všetky členské štáty by sa podieľali na financovaní celkovej čiastky potrebnej na pokrytie korekcií, a to úmerne ich relatívnej prosperite.

17. Zavedenie všeobecného korekčného mechanizmu pre nadmerné rozpočtové schodky tak, ako to navrhuje Komisia, by bolo do väčšej miery v súlade so zásadou stanovenou v záveroch Európskej rady z Fontainebleau v roku 1984, konkrétne, že každý štát znášajúci rozpočtovú záťaž, ktorá je nadmerná v porovnaní s jeho relatívnou prosperitou, môže čerpať výhody z korekcie.

18. Dvor audítorov potvrdzuje, že navrhovaný mechanizmus definuje kritériá, ktoré umožnia, aby bolo hodnotenie vykonané každoročne, ak sú členské štáty oprávnené čerpať výhody z korekcie. Čo sa týka financovania nákladov spojených s korekciami, navrhovaný mechanizmus by zabránil rozdielnemu zaobchádzaniu s členskými štátmi, ktoré umožňuje mechanizmu platný v súčasnosti. Takisto by už nebolo potrebné vypočítavanie tzv. „zmrazenej sadzby“ ⁽⁴⁾ ani odhad dosahu nasledujúcich rozhodnutí o vlastných zdrojoch a rozširovania.

19. Na druhej strane Európska rada z Berlína v marci 1999 prijala záver *inter alia* aj o tom, že systém vlastných zdrojov Spoločenstiev má byť transparentný a jednoduchý a založený na kritériách, ktoré najlepšie vystihujú schopnosť jednotlivých štátov prispievať. Samotná existencia akéhokoľvek korekčného mechanizmu však bráni prijatiu jednoduchého a transparentného systému vlastných zdrojov. Konkrétne výpočet čistých zostatkov v sebe zahŕňa nutnosť uskutočňovať výber (o započítaných položkách, referenčných obdobiach a účtovných metódach), a to zapríčiňuje ťažkopádnosť opravného mechanizmu. Navyše čisté rozpočtové zostatky nie sú vhodnými ukazovateľmi na hodnotenie celkových výhod, ktoré ponúka politika Spoločenstva, pretože neberú do úvahy jej viacsobný účinok ⁽⁵⁾.

20. Špecifické pripomienky Dvora audítorov k navrhovanému všeobecnému korekčnému mechanizmu sú uvedené v častiach V a VI tohto stanoviska.

IV. OČAKÁVANÝ VÝVOJ

21. Komisia navrhuje, aby ju Rada poverila úlohou predkladať návrh na zmenu štruktúry vlastných zdrojov zavedením vlastného zdroja skutočne založeného na daniach, ktorý by mal začať fungovať od 1. januára 2014.

22. Komisia vo svojej správe o prevádzkovaní systému vlastných zdrojov už naznačila možnosti pre spomenutý vlastný zdroj skutočne založený na daniach ⁽⁶⁾. Nie je v právomoci Dvora audítorov vyjadrovať sa v tomto štádiu k týmto možnostiam. Chcel by však zdôrazniť, že je potrebné predložiť jasné odôvodnenie pre výber a že vybraný systém musí spĺňať kritériá stanovené Európskou radou (t. j. že by mal byť spravodlivý, transparentný, hospodárny a jednoduchý) a mal by ponúkať záruky a postupy, ktoré umožnia, aby bol tento systém spoľahlivý a kontrolovateľný.

⁽¹⁾ Pozri výročnú správu za rozpočtový rok 2003, odsek 3.48.

⁽²⁾ Pozri stanovisko č. 7/2003, bod 3 (Ú. v. EÚ C 318, 30.12.2003, s. 1).

⁽³⁾ Pozri osobitnú správu č. 6/98, body 3.25 až 3.26 (Ú. v. ES C 241, 31.7.1998, s. 58).

⁽⁴⁾ Zmrazená sadzba je čiastka zdroja DPH, ktorá je potrebná na financovanie korekcie pre Spojené kráľovstvo, vyjadrená ako percentuálny podiel základu DPH.

⁽⁵⁾ Pozri osobitnú správu č. 6/98, body 3.29 až 3.33.

⁽⁶⁾ „Financovanie Európskej únie“, KOM(2004) 505 v konečnom znení zo 14. júla 2004.

V. ŠPECIFICKÉ PRIPOMIENKY K NÁVRHU ROZHODNUTIA RADY

Článok 2 ods. 7

Navrhovaný text Komisie:

7. Na účely uplatňovania tohto rozhodnutia sa HND na príslušný rok vypočíta na základe trhových cien, ako je stanovené Komisiou pri uplatňovaní ESA 95 v súlade s nariadením (ES) č. 2223/96.

Ak by úpravy ESA 95 viedli k podstatným zmenám HND stanoveného Komisiou, Rada, konajúc jednomyselne na návrh Komisie a po porade s Európskym parlamentom, rozhodne o tom, či sa tieto úpravy uplatnia na účely tohto rozhodnutia.

23. Podľa návrhu sa HND na príslušný rok vypočíta na základe trhových cien, ako je stanovené Komisiou pri uplatňovaní ESA 95. Ale návrh tiež stanovuje, že úpravy ESA 95, ktoré vedú k podstatným zmenám HND stanoveného Komisiou, sa uplatnia na účely vypočítavania vlastných zdrojov, len ak o tom rozhodne Rada. Dvor audítorov chápe dôvody pre takúto klauzulu, avšak upozorňuje, že takýto postup môže viesť k situácii, keď údaje HND používané na účely vlastných zdrojov nebudú zodpovedať zverejneným údajom štátov a v dôsledku toho sa zníži transparentnosť.

Článok 4 ods. 1

Navrhovaný text Komisie:

1. Každému členskému štátu, ktorý znáša záporné rozpočtové schodky presahujúce prahovú hranicu, ktorá zodpovedá určitému percentuálnemu podielu jeho HND, sa poskytne korekcia. Celková čiastka korekcií v príslušnom roku nesmie prekročiť maximálne dostupný objem úhrad vyjadrený v eurách. Rada, v súlade s postupom stanoveným v článku 279 ods. 2 Zmluvy o ES, stanoví vykonávacie opatrenia pre výpočet korekcií a ich financovanie, najmä prahové hranice a maximálne dostupný objem úhrad.

Korekcie sa určia nasledujúcim spôsobom:

- výpočtom rozpočtových schodkov pre každý členský štát ako rozdiel vo finančnom roku medzi:
 - percentuálnym podielom príslušného členského štátu na súčte celkových platieb vlastných zdrojov založených na DPH a HND a
 - percentuálnym podielom príslušného členského štátu na celkových pridelených výdavkoch;
- vynásobením takto získaného rozdielu celkovými pridelenými výdavkami;
- odčítaním súčinu hodnoty HND príslušného členského štátu a prahovej hranice od výsledku vypočítaného podľa bodu b);
- ak je výsledok získaný podľa bodu c) kladný, tak potom vynásobením tohto výsledku mierou náhrad stanovenou najviac na 0,66, a ak je to nevyhnutné, pomerne zníženým tak, aby zodpovedala maximálne dostupnému objemu úhrad.

24. Text by mal jasne uviesť, že koncept celkových prídelených výdavkov, ktoré sa majú použiť, je stanovený v nariadení Rady o vykonávacích opatreniach pre korekcie rozpočtových schodkov.

Článok 8 ods. 2

Navrhovaný text Komisie:

2. Bez toho, aby bol dotknutý účtovný audit a preskúmanie zákonitosti a správnosti, ako je stanovené v článku 248 Zmluvy o ES a článku 160 C Zmluvy o Euratome, sa takýto audit a kontroly týkajú hlavne spoľahlivosti a účinnosti vnútroštátnych systémov a postupov na určenie základu pre vlastné zdroje vyplývajúce z DHP a HND a bez toho, aby boli dotknuté kontroly vykonané podľa článku 279 ods. 1 písm. b) Zmluvy o ES a článku 183 písm. c) Zmluvy o Euratome, Rada, konajúc jednomyselne na návrh Komisie a po porade s Európskym parlamentom, prijíma ustanovenia nevyhnutné na uplatňovanie tohto rozhodnutia a na umožnenie kontroly výberu podľa článkov 2 a 5 a ustanovenia o tom, ako budú tieto výbery poskytnuté Komisii, ako aj o ich odvode.

25. Dvor audítorov znovu opakuje svoje stanovisko ⁽¹⁾, že článok 8 ods. 2 navrhovaného rozhodnutia, vzhľadom na to, že vysvetľuje predmet kontrol a auditov Dvora audítorov, je rovnocenný zmene a doplneniu ustanovenia zmluvy mimo postupu určeného na tento účel. Vyhlásenie, že „takýto audit a kontroly [sa] týkajú hlavne spoľahlivosti a účinnosti vnútroštátnych systémov a postupov na určenie základu pre vlastné zdroje vyplývajúce z DHP a HND“, by malo byť vynechané. V každom prípade si však Dvor audítorov myslí, že takéto ustanovenie nemôže obmedziť jeho auditorské právomoci, ktoré mu vyplývajú zo zmluvy.

26. Dvor audítorov zastáva stanovisko, že všetky ustanovenia potrebné na uplatňovanie tohto rozhodnutia by mohli byť prijaté podľa článku 279 Zmluvy o ES a článku 183 Zmluvy o Euratome a že nie je potrebný osobitný postup na prijatie ustanovení potrebných na uplatňovanie tohto rozhodnutia a umožnenie inšpekcií týkajúcich sa výberu príjmov, ich sprístupnenia Komisii a ich vyplácania.

⁽¹⁾ Pozri stanovisko č. 8/99, bod 34.

VI. ŠPECIFICKÉ PRIPOMIENKY K NÁVRHU NARIADENIA RADY
O VYKONÁVACÍCH OPATRENIACH TÝKAJÚCICH SA
KOREKCIE ROZPOČTOVÝCH SCHODKOV

Článok 1 ods. 1 písm. a)

Navrhovaný text Komisie:

1. Výpočet výšky korekcie rozpočtových schodkov členských štátov sa na rok t v súlade s článkom 4 rozhodnutia Rady (...) stanoví takto:

- a) výpočtom rozpočtových schodkov pre každý členský štát ako rozdiel medzi:
- percentuálnym podielom príslušného členského štátu na súčte celkových platieb vlastných zdrojov založených na DPH a HND za rok t a
 - percentuálnym podielom príslušného členského štátu na celkových pridelených výdavkoch.

27. Pojem „za rok t “ by sa mal pridať k druhej zarážke, aby bola v súlade s prvou zarážkou.

Článok 2 ods. 2

Navrhovaný text Komisie:

2. Maximálne dostupný objem úhrad (MDOÚ) uvedený v článku 1 sa rovná 7,5 miliárdam EUR.

28. Systém s maximálne dostupným objemom úhrad (MDOÚ), špecifikovaný ako ľubovoľná fixná čiastka vo výške 7,5 mld. EUR, neprinesie po istom čase konzistentné výsledky, pretože akékoľvek variácie HND ovplyvnia relatívnu výšku korekcií. Zachovanie „skutočnej hodnoty“ by si vyžadovalo ďalší súhlas Rady a rokovania. Ak bude potrebné stanovenie maximálne dostupného objemu úhrad, môže byť vyjadrené ako percentuálny podiel HND.

Článok 4

Navrhovaný text Komisie:

1. Pojem výdavky, ktorý sa použije pri výpočte korekcií, zodpovedá skutočným platbám (vykonávanie finančných prostriedkov na platby) vykonaným v príslušnom roku (rok t) na základe finančných prostriedkov na platby príslušného roku, ako aj platbám na základe prenosu nevykonaných finančných prostriedkov na platby do nasledujúceho roka (z roku t do roku $t+1$). Zohľadnia sa iba použité finančné prostriedky na platby, t. j. čiastka skutočne vykonaných platieb.

2. Pridelenie výdavkov členským štátom sa riadi týmito pravidlami:

Platby sa vo všeobecnosti pridelia členskému štátu, v ktorom má sídlo hlavný príjemca. Avšak v prípadoch, v ktorých si je Komisia vedomá, že príslušný príjemca koná ako sprostredkovateľ, platby budú, vždy ak to bude možné, pridelené členskému (-ým) štátu (-om), v ktorom (-ých) má/majú sídlo konečný (-i) príjemca/príjemcovia, a to v súlade s ich podielmi na týchto platbách.

Celkové pridelené výdavky spočívajú na celkových výdavkoch všeobecného rozpočtu Európskej únie okrem nasledujúcich dvoch hlavných kategórií výdavkov:

- výdavky v oblastiach vonkajšej politiky vrátane výdavkov spojených s predstupovými činnosťami alebo činnosťami súvisiacimi s rozšírením v nečlenských krajinách, ako aj ostatných výdavkov určených príjmom mimo Únie, ako sú výdavky na rozvojovú spoluprácu, výdavky na výskum vynaložené mimo EÚ, administratívne výdavky vyplatené príjmom mimo Únie atď.,
- výdavky, ktoré nie je možné prideliť alebo určiť z koncepcných alebo iných prekážok, ako sú napríklad výdavky na reprezentáciu, na misie a na oficiálne a iné stretnutia, ako aj platby súvisiace s cezhraničnými aktivitami Spoločenstva, podporou medziregionálnej spolupráce a ďalšími cezhraničnými činnosťami.

29. Tradičné vlastné zdroje tvoria príjem v rámci rozpočtu EÚ a náklady na výber by sa mali započítavať do výdavkov vzniknutých členským štátom a zahrnúť do pridelených výdavkov vo všeobecnom korekčnom mechanizme (pozri tiež bod 8).

30. Pojem „platby“ v článku 4 ods. 2 by sa mal nahradiť slovom „výdavky“.

31. Definícia výdavkov, ktoré nebudú zahrnuté v celkových pridelených výdavkoch tak, ako je to formulované v prvej a druhej zarážke článku 4 ods. 2, má formu negatívneho, avšak neúplného zoznamu, ktorý zohľadňuje rozdiely v zložení čiastky pridelených výdavkov medzi po sebe nasledujúcimi rokmi. S cieľom zabezpečiť, aby bola čiastka pridelených výdavkov vypočítavaná každý rok dôsledne a transparentne, Dvor audítorov navrhuje, aby bol tento článok doplnený ustanovením o tom, aby Komisia každý rok predložila správu o pridelovaní výdavkov vrátane výdavkov, ktoré nemôžu byť pridelené členskému štátu.

Článok 5**Navrhovaný text Komisie:**

1. Výška korekcií sa do rozpočtu zahrnie v dvoch krokoch:

- a) Výsledok prvého dočasného výpočtu výšky korekcií na rok t sa zahrnie do predbežného návrhu rozpočtu na rok $t+1$. Výpočet spočíva na najnovších údajoch, ktoré sú k dispozícii pre príjmy, ako aj výdavky.
- b) Výsledok konečného výpočtu výšky korekcií na rok t sa zahrnie do opravného rozpočtu na rok $t+3$. Výpočet spočíva na údajoch o základe pre DPH, HND a pridelených výdavkoch týkajúcich sa roku t v hodnote známej k 1. decembru roku $t+2$, ktoré sa, ak je to vhodné, prepočítajú na eurá podľa priemerného ročného výmenného kurzu na rok t .

Na výpočet podielu každého členského štátu na súčte celkových platieb vlastných zdrojov založených na DPH a HND sa rozpočet na rok t prepočíta na základe plnenia finančných prostriedkov na platby za rok t , zníženého o ostatné príjmy za rok t (bez zostatku z predchádzajúceho obdobia alebo iných zostatkov alebo úprav zostatkov, ktoré sa týkajú predchádzajúcich rokov), a skutočnú čiastku tradičných vlastných zdrojov k dispozícii na rok t . Zvyšná čiastka sa financuje z vlastného zdroja založeného na DPH do výšky jednotnej sadzby požiadavky DPH a zo zdroja založeného na HND pre zvyšnú čiastku, ktorá je nevyhnutná na vyrovnanie rozpočtu.

2. Financovanie korekcií uvedených v odseku 1 písm. a) sa vypočíta na základe najnovších údajov o HND členských štátov za rok t , ktoré budú dostupné v čase zostavovania predbežného návrhu rozpočtu.

3. Konečný výpočet sa vykoná tiež s ohľadom na financovanie korekcií na rok t uvedených v odseku 1 písm. b). Výpočet spočíva na HND členských štátov za rok t v hodnote známej k 31. decembru roku $t+2$, ktorá sa, ak je to vhodné, prepočíta na eurá podľa priemerného ročného výmenného kurzu na rok t . Konečné finančné údaje sa porovnávajú s platbami súvisiacimi s korekciami na rok t , ktoré už boli do rozpočtu na rok $t+1$ zahrnuté. Zostatky jednotlivých členských štátov sa zahrnú do príslušnej rozpočtovej kapitoly opravného rozpočtu podľa ods. 1 písm. b) a prepočítajú sa do národnej meny podľa priemerného ročného výmenného kurzu na rok t .

32. V článku 5 návrhu je konečný výpočet čiastky korekcie, ako aj jej financovanie členskými štátmi za rok t , založený na údajoch o základoch DPH a HND, ktoré sú zverejnené v decembri roku $t+2$. Dvor audítorov považuje za vhodnejšie na tento účel používať údaje o DPH a HND z roku $t+4$, keďže vtedy sú už konečné ⁽¹⁾.

Toto stanovisko prijal Dvor audítorov na svojom zasadnutí 12. mája 2005 v Luxemburgu.

Za Dvor audítorov
Hubert WEBER
predseda

⁽¹⁾ Bez ohľadu na akékoľvek výhrady.